



## 作田人做旱的故事

今年又閩做旱(tsò-uānn)，政府未曾未(buē-tsīng-buē)就強制農民今年兩冬攏休耕，這就予我想起囡仔時代，作田人佢做旱大作戰(tsok-tsiàn)的一寡代誌。

阮的田佇桃園大圳的圳頂恰圳較，毋過攏屬佇石門水庫灌溉區，是石門水庫上蓋水尾(tsuí-bué)的所在，水庫的水早就予水頭的人閩去淹田(im-tshân)，開基(khai-ki)毋捌一滴水流到阮的田，阮攏是靠三口埤的埤水咧淹田，算是風頭水尾的狗屎地啦。

做旱的時，規庄的稻仔攏曝甲欲蔘(lian)去，毋過桃園大圳的水猶是暝日咧流，阮看有食無干焦癩(giàn)，實在無道理。阮老爸是一個骨力的作田人，呔(thah)會堪得按呢咧。伊就去蓄(hak)一台幫浦仔(phòng-phuh-á)，用幫浦仔拍水淹田。因為阮毋是桃園大圳灌溉區，袂使食圳水，所以拍水愛佇暗時進行，偷拍水的時，阮老爸巡水路，我倒佇圳岸邊顧幫浦仔，幫浦仔的聲音 piàng-piàng 叫，我重眠(tiōng-bîn)，猶原睏到十八殿去。天光的時，才收兵共幫浦仔拖轉厝裡。

圳較田會當拍水止喙焦，圳頂田離大圳又閩懸又閩遠，拍水嘛無法度，埤水早就無去矣，干焦踏一條尾步，就是去落(làu)大溪的水。原來大溪各所在，攏有一寡水壩閩水，這款低低的水壩，阮叫做溪頭。溪頭內加減猶囤(tún)一寡水，我就佢幾個叔伯兄弟，佇半暝時沿溪底向水頭直進。凡是拄著溪頭，就將彼窟水落予焦，按呢拈四、五的溪頭水才轉來。三更半暝，溪仔非常暗氈(àm-sàm)，閩有水蛇仔咧趨，田蛤仔咧叫，非常的恐怖。佳哉有叔伯兄弟伴佢膽(thiānn-tánn)，才會當完成落溪頭水的工課。毋過，這款工課干焦會當做一擺爾爾，因為各溪頭攏無水矣。

有一句話按呢講：「天無雨，人無步」，阮偷拍圳水，偷落溪頭水，攏是罔度罔度(bóng-tōo)。

作者：邱文錫

### ☆詞彙學習☆

【做旱】tsò-uānn：鬧旱災

【拍水】pah-tsuí：抽水

【淹田】im-tshân：灌溉

【重眠】tiōng-bîn：嗜睡

【風頭水尾】hong-thâu tsuí-bué：風最先吹到，水最後流到。

【落水】làu-tsuí：將囤積的水釋放出來

【暗氈】àm-sàm：陰暗隱晦

【狗屎地】káu-sái-tē：劣等田地

【佢膽】thiānn-tánn：助膽

【蓄】hak：購置

【罔度】bóng-tōo：勉強過日子